## mă lái yà xiàng jiāo zhī fù 马来亚橡胶之父——陈齐贤

chén qí xián



nǐ kế zhī dào nián zhī qián wǒ guó lián yì kē 你可知道,1896年之前,我国连一棵 xiàng jiāo shù yě kàn bú dào wǒ guó néng chéng wéi xiàng jiāo wáng guó 橡胶树也看不到。我国能成为橡胶王国, mă liù jiă de chén qí xián gōng bù kě mò 马六甲的陈齐贤功不可没。

xiàng jiāo de lăo jiā yuán shì nán měi zhōu zì cóngxiàng jiāo de 橡胶的老家原是南美洲。自从橡胶的 yòng tú bèi rén fā xiàn xiàng jiāo de xū qiú liàng yè zēng jiā le 用途被人发现,橡胶的需求量也增加了。 zhè lǐ shǐ zhōng méi yǒu rén gǎn mào xiǎn dà liàng zāi 这里始终没有人敢冒险大量栽 然而. zhòngxiàng jiāo 种橡胶。

nián zài xīn jiā pō zhí wù yuán rèn zhí de hēng 1896年, 在新加坡植物园任职的亨 利·黎特立(Henry Ridley), tí gòngbāng zhù hé gōng yìng kiàng jiāo miáo chén qí xián zài mă liù jiǎ 提供帮助和供应橡胶苗。陈齐贤在马六甲zhòng zhí yīng mǔ xiàng jiāo qǔ dé chénggōng hò yú 中植40英亩橡胶取得成功后,于1898 nian zài mǎ liù jiǎ de wǔ jǐ yà shā hàn yuán lǐ 年在马六甲的武吉亚沙汉园里, zhòng zhí xiàng jiāo 种植橡胶。

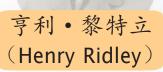
## The Father of Malayan Rubber - Chen Qixian

Did you know that before 1896, there was not even a rubber tree in our country. Malacca's Chen Qixian has contributed a lot to our country becoming a rubber kingdom.

The original home of rubber trees is South America. Since the use of rubber was discovered, the demand for rubber has also increased. However, no one here has ever dared to take the risk of planting rubber in large quantities.

In 1896, Henry Ridley, who worked in the Singapore Botanic Gardens, helped Chen Qixian and supplied rubber seedlings. After Chen Qixian successfully planted 40 acres of rubber trees in Malacca, he planted rubber on a large scale in Bukit Asahan Garden in Malacca in 1898.







南美洲

wŏ guó de xiàng jiāo yuán miàn jī 我国的橡胶园面积 shì qiān qiān wàn wàn mǔ 已是千千万万亩, 成了世界主要 de xiàng jiāo shēng chăn guó zhī yī wǒ guó de kiàng jiāo 的橡胶生产国之一。 我国的橡胶 yě wén míng shì jiè 也闻名世界。如果没有 chén qí xián guǒ găn de dà liàng zāi zhòngxiàng jiāo 陈齐贤果敢地大量栽种橡胶, rì de fán róng 没有我国今日的繁荣。 陈齐贤可 shuō shì mǎ lái yà xiàng jiāo zhī fù "马来亚橡胶之父"



早期割橡胶的情景



胶汁

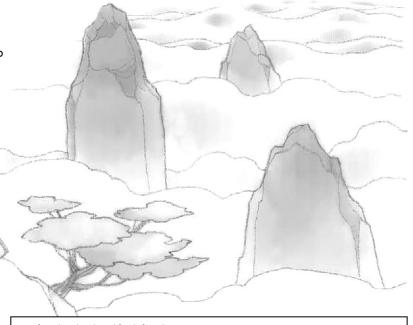
Five years later, the rubber trees were tapped, and Chen Qixian successfully processed the latex into rubber sheets. He held rubber production lectures and also showcased objects and pictures to promote the planting of rubber trees. This was encouraged and rewarded by the British colonial government at that time. Since then, many British planters have come to plant rubber trees in large quantities.

Today, our country's rubber plantation area is tens of millions of acres, and we have become the world's main rubber producing country. Our rubber products are also world famous. Without Chen Qixian's bold move, there wouldn't be the prosperity we have today. Chen Qixian is considered the "father of Malayan rubber".

## tí xī lín bì 题西林壁 [宋] 苏轼



héng kàn chéng lĩng cè chéng fēng 横看成岭侧成峰, yuán jìn gão dĩ gè bù tóng 远路高低各不同。 bù shí lú shān zhēn miàn mù 不识庐山真面目, zhī yuán shēn zài cǐ shān zhōng 只缘身在此山中。



Not for sale – distributed freely for education purpose.

 $\textbf{More resources at} \ \underline{\texttt{https://multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.io/SRJKC\_resources/multilingual-malaysian.github.githu$